

# PATRIOT DAY

★ WE WILL NEVER FORGET ★

September 11, 2001



OUR LADY OF PERPETUAL HELP PARISH • GALLOWAY, NEW JERSEY

### Parish Staff

REV. GERARD MARABLE.....Pastor  
REV. FRANKLIN OPARA... Part-time Parochial Vicar  
KIMBERLY FEINSILVER.....Religious Ed. Director  
TERRI MONCRIEF.....Religious Ed. Secretary  
DONNA MARIE BERCHTOLD..... Music Director  
THOMAS GORMAN.....Bookkeeper  
MAUREEN HEALEY.....Admin. Parish Secretary  
RICHARD SOOY..... Maintenance Supervisor

### Mass Schedule

#### ASSUMPTION CHURCH

146 S. Pitney Road • Galloway, NJ 08205

SATURDAY EVENING .....4:00 pm

SUNDAY .....10:15 am & 1:00 pm (*Creole*)

HOLY DAYS ..... as announced in the bulletin

WEEKDAYS (Monday - Friday) .....8:00 am

#### ST. NICHOLAS CHURCH

525 St. Louis Avenue • Egg Harbor, NJ 08215

SUNDAY .....8:30 am (*English*)

10:30 am (*Spanish*)

HOLY DAYS ..... as announced in the bulletin

WEEKDAYS (Monday & Wednesday) .....7:00 am

SPANISH MASS (Tuesdays) .....6:30 pm

### Religious Education

PHONE.....609-652-0008 ext. 208

FAX .....609-652-0883

EMAIL .....religioused@OLPHparish-nj.org

### Sacraments

**BAPTISMS:** Arrangements must be made through the parish office.

**CONFESSIONS:** Saturdays, 3:15 pm (*Assumption Church*); Sundays, 8:00 am (*St. Nicholas Church*)

**MATRIMONY:** Arrangements must be made one year in advance. Please call the parish office to make an appointment with one of our parish priests.

### Parish Office

146 S. Pitney Road, Bldg. 1 • Galloway, NJ 08205

PHONE.....609-652-0008

FAX .....609-652-0883

EMAIL ..... parishoffice@OLPHparish-nj.org

#### HOURS

Monday - Thursday ..... 10:00 am - 4:00 pm

Friday ..... 10:00 am - 2:00 pm

WEBSITE .....www.OLPHparish-nj.org

FACEBOOK.....www.facebook.com/olphgalloway

### Assumption Regional Catholic School

146 S. Pitney Road • Galloway, NJ 08205

JOANNE MCKNIGHT.....Principal

PHONE.....609-652-7134



# OUR LADY OF PERPETUAL HELP PARISH

*Twenty-third Sunday in Ordinary Time*

SEPTEMBER 8, 2024



### Mission Statement

*Empower us, oh Holy Spirit, that Our Lady of Perpetual Help be a parish family that embraces the call to holiness in order to know, love and serve Jesus Christ.*

*As a culturally diverse Catholic community filled with the Holy Spirit, we commit ourselves to proclaiming the Gospel and to reigniting God's Light and Love with each person.*

*Strengthened by sacramental worship and prayer, let us embody compassionate outreach in our ministry and teaching, that our discipleship may emulate the Blessed Mother in her humility, fortitude and faithful service as we join the mission of Christ to transform the world.*



# Mass Intentions

## SATURDAY September 7th, 2024

4:00PM (A) **Maria Carmelita Yulo/Mila Leong**  
**Nelfa Evangelista/ Mila Leong**  
**Theresa A. Karbach/Mario & Valerie Musumeci**

## SUNDAY September 8th, 2024

8:30AM (SN) **Anthony Picardi/Altar & Rosary**  
10:30AM (SN) **Hermino Melendez/Mateo & Cuqui Melendez**  
10:15 AM (A) **Jim & Andy Mahieu/Anna Marie Mahieu**  
**Austin Imombio/ Family**  
**Amiohu Eigbe/ Family**

1:00PM (A)

## MONDAY September 9th, 2024

7:00 AM (SN) **People of the Parish**  
8:00 AM (A) **Barbara McLaughlin/**

## TUESDAY September 10th, 2024

8:00 AM (A) **Agnes McCabe/Chialastri Family**  
6:30PM (SN)

## WEDNESDAY September 11th, 2024

7:00 AM (SN) **In Memory of the Lives Lost on Sept. 11, 2001**  
8:00 AM (A) **S.I. Raiel Caria Gonzales/ Vilma Gonzales**

## THURSDAY September 12th, 2024

8:00 AM (A) **Julia Tingle/Joanne Moose**

## FRIDAY September 13th, 2024

8:00AM (A) **Julia Tingle/ Phyllis Cinquino**

## SATURDAY September 14th, 2024

4:00PM (A) **Deceased Members of Duffy Family**  
**Ron Young/ Patricia Schreiber**  
**Gerry Campbell/Your Friends at SVD**

## SUNDAY September 15th, 2024

8:30AM (SN) **Anna Marie Ingemi/George & Elaine Frick**  
10:30AM (SN) **Hermino Melendez/Mateo & Cuqui Melendez**  
10:15 AM (A) **The 67 babies that will be aborted today in NJ**  
**Ann Cafaro/ The Bassetti Family**  
**Nerina & Giuseppe Lucini/ Romano Bassetti & Family**

1:00PM (A)



## Sanctuary Candle

WEEK OF SEPTEMBER 8TH

(A) **June Marie Greutz/ Michael Feeney**  
(SN) **Friends and loved ones/Dottie**

## Adoration

at Assumption Church. Volunteers are needed from **8am -1pm** on Wednesdays. Please call the parish office if you are interested in volunteering. 609-652-0008 x202



## The Knights of Columbus

Our Parish representatives are  
Bob Senese -Phone 609-705-3908  
Email [KofC6342@gmail.com](mailto:KofC6342@gmail.com)  
Rich Brown – Phone 609-412-4925  
Email [dmanehc@hotmail.com](mailto:dmanehc@hotmail.com)



If you wish to join the Knights of Columbus, go to [www.kofc.org/joinus](http://www.kofc.org/joinus) or call our representatives listed above.

# Pastor's Reflection

WELCOME TO SEPTEMBER!

Dear Parishioners,

*I am excited to announce that Ms. Joanne McKnight will be joining us as the next principal of Assumption Regional Catholic School. Ms. McKnight is an experienced Catholic school principal, having served as principal of St. Joseph School in Carteret since 2020. Prior to her time as principal, she spent thirteen years at All Saints Regional Catholic School, where during her tenure she taught self-contained classrooms in grades 1-3, as well as middle school Math, Language Arts, Social Studies, and STEAM. She also served as director of the before and after care program, student council advisor, student ambassador trainer, and summer camp coordinator while at All Saints.*

*Ms. McKnight was selected from a strong pool of candidates with considerable experience and skill. She stood out not only for her breadth of experience in Catholic schools and commitment to academic excellence but also – and especially – for her commitment to prioritizing Catholic identity in all aspects of the school. I am grateful to the search committee, comprised of two parents of Assumption students, two principals of neighboring Catholic schools, and an Assistant Superintendent from the Office of Catholic Schools, for their careful vetting and interviewing of candidates. The Superintendent of Schools and I agreed that among the candidates recommended by the committee, Ms. McKnight was the best fit for Assumption.*

*Ms. McKnight will be present to Assumption students, teachers and families throughout the first two weeks of school while she winds down her time as principal at St. Joseph. She will begin fully on September 16. Until then, the school will continue to operate smoothly in the capable hands of the Assistant Principal, Mrs. Katrina Finan. I am grateful to Mrs. Finan for her work as interim principal this summer and as the school year begins.*

*Please join me in welcoming Ms. McKnight, supporting her in her new ministry, and praying for a successful school year for the entire Assumption School community.*

Sincerely,

**Fr. Gerard Marable**

## Living Stewardship

**“Did not God choose those who are poor in the world to be rich in faith and heirs of the kingdom that he promised to those who love him?” JAMES 2:5**

What is more important – being rich in faith or rich in possessions? Society tells us that possessions are most important. God teaches us Stewardship. When we are rich in faith, we keep God first and experience true joy and peace. When we put possessions first, we soon realize we can never have enough, and happiness is fleeting. When we put faith over possessions, we truly realize it is better to give than receive

## Pray For Our Sick

Please remember in your prayers all those members of our parish family and our friends who continuously suffer physically, emotionally and/or spiritually and those who tirelessly care for them.

Sandra Peace  
Mary Colache  
Donna Litwin  
Gina Monfredo  
Debbie DuRoss  
Brian Berchtold  
Jackie Sarnier  
Betty Kendall  
Nadine Valek

Jim Peace  
Gregory Wood  
Ted Laguna  
Peg Garbarino  
Nicoletta Franchetta  
Jean Nock  
Lorraine Roesch  
Sr. Rosemarie Kolmer OSF  
Rosemary Metzen



## Collections

### GIVING UPDATE

As of September 1st, 2024

1<sup>st</sup> Collection: \$ 7,931.00

2<sup>nd</sup> Collection: \$2,115.00

e-giving: \$1,042.00

## SJ Catholic Ministries Appeal

### Campaign Prayer & Pledge +Updates

The 2024 South Jersey Catholic Ministries Appeal has kicked off. The theme this year is "Through Him & For Him". Our Goal is \$135,400, which is the same as last year.

Heavenly Father,

From the depths of your riches, you gave us your Son. In the Eucharist, we have our spiritual sustenance and our focus. Sustain us, guide us, and bless us as we carry out our work, always mindful of our purpose. For from him and through him and for him are all things. To him be glory forever. We ask this through Jesus Christ our Lord, Who with you and your Holy Spirit lives and reigns One God forever and ever. Amen

Thank You to all who have donated we are at **59.2 %** of our goal of \$135,400.00. As of **August 9th**, the total gifts pledged is **\$80,180.00**. With your continued support we can continue to grow our SJ Catholic Ministries Appeal Campaign. Please consider giving a pledge of \$50.00 or more to help us reach Our Goal!

## OLPH Parish Calendar – Activities

(SN – St Nicholas) (A – Assumption)

### MONDAY

- (A) Haitian Prayer Group 10am – 11am
- (A) Rosary 6pm – 7pm
- (A) Planning Ministry 2<sup>nd</sup> Monday of the month- 7pm

### TUESDAY

- (A) Faith Formation Classes 6pm-7:15pm
- (A) Men's Emmaus 7pm – 8pm
- (SN) Mass in Spanish 6:30pm – 7:30pm
- (SN) Exercise Class 7:00pm- 8:00pm

### WEDNESDAY

- (A) Adoration 8am-1pm (summer)
- (A/SN) Choir & Instrumentalists 6:30pm – 8:30pm
- (A) Haitian Bible Study 6pm – 7pm
- (A) OLPH Prayer Group 7pm-8:30pm

### THURSDAY

- (A) Rosary 6pm – 7pm
- (SN) Hispanic Community Choir 6pm – 7pm
- (A) SVDP Open Food Pantry 11am – 12pm
- (A) Young Adult Bible Study 6pm-8pm
- (SN) SVDP Open Food Pantry 3:30pm-4:30pm
- (SN) Exercise Class 7:00pm- 8:00pm

### FRIDAY

### SATURDAY

- (A) Haitian Community Choir 10am – 11am
- (A) Haitian Youth Choir 11am-12pm

### MONTHLY

- (SN) Altar and Rosary Society 2nd Thursday of Month 11am
- (A/SN) Baptisms on the 3<sup>rd</sup> and 4<sup>th</sup> Sunday of the month
- (A) Baptism Class 2<sup>nd</sup> Monday 7pm – 8pm
- (A) Rosary 1<sup>st</sup> Friday of Month 7pm – 8pm
- (SN) K of C #3500 1<sup>st</sup> Monday 7pm – 8pm
- (A) K of C #6342 1<sup>st</sup> Tuesday 7pm – 8pm
- (SN) Couples Ministry Last Friday of every month 7pm (Restaurants Vary)
- (A) Planning Ministry 2nd Monday of the month - 7pm
- (SN) Adoration 1<sup>st</sup> Tuesday of the Month at 5:30pm
- (A) Hospitality Meeting 2<sup>nd</sup> Tuesday of the Month at 1:30pm

## Prayers Needed!

Please pray for vocations to the priesthood.  
There will be a gathering on October 29<sup>th</sup> with our bishop of interested young men.



## Retrouvaille: Rediscover the Love in Your Marriage

Tens of thousands of couples have healed their marriages through Retrouvaille (pronounced Retro-vy). If you know anyone who could benefit from this program, please pass this on. Couples learn to build communication skills and to increase intimacy. It provides help for marriage problems, difficulties or crises. The next program will be held August 9 - 11, 2024 and again on October 4 - 6 at the Family Life Center in Malvern, PA. For more information, or to register, visit [www.HelpOurMarriage.org](http://www.HelpOurMarriage.org) or call 215-766-3944 or 800-470-2230. All inquiries are strictly confidential

## Men's Prayer Group

Gather with men for prayer, discussion of the upcoming Sunday scriptures and fellowship. The prayer group meets in the chapel at Assumption Church (OLPH parish) in Galloway at 7:00 pm on Tuesday nights. All are welcome.

**For information, call Tom at 609-289-7610**



.... it's time for that 5 year tune-up! We would never expect a car to run smoothly forever without a tune-up, so why do we expect our marriage relationship to keep running smoothly without a little maintenance? The

Worldwide Marriage Encounter weekend gives married couples the tools to keep their relationship in top running condition. To schedule that tune-up, go online to [wwme-southjersey.org](http://wwme-southjersey.org).

The next weekend is Sept 20-22, 2024. Questions? Need more information? Call our application couple at 609-741-8012 or email [applications@wwme-southjersey.org](mailto:applications@wwme-southjersey.org)



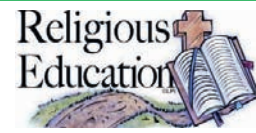
**SOUTH JERSEY EMMAUS**  
WOMEN'S AND MEN'S RETREATS

## South Jersey Women's Emmaus

**NOVEMBER 15-17, 2024**

Come and experience the journey to Emmaus as together we recognize Jesus in the Breaking of the Bread. Luke 24:13-35

The retreat will be held at Villa Maria by the Sea Retreat Center Stone Harbor, New Jersey. The cost will be \$235 for early registration \$250 after August 1, 2024. Registration forms can be found in the back of the church or online at [Sjemmasus.org](http://Sjemmasus.org)



It's that time of year again. Register your child for Faith Formation classes. Pick up a form in the church or the parish office. Please return all forms to the parish office.

We are looking for teachers for the upcoming 2024-2025 school year. Please contact the Faith Formation office (609) 652-0008 ext. 208. We are grateful for your consideration!

## A Message from the Parish Council

During the June Parish Council meeting, we discussed the Pentecost Mass. The Mass truly embodied our Mission Statement by uniting our culturally diverse community in a joyful celebration of the Holy Spirit, ending in a social potluck. We recognized the commitment of numerous parishioners to proclaim the Gospel, especially when facing difficult circumstances. Throughout the event, God's Light and Love were evident in the music, presentation of gifts, and collective worship of our entire community. Additionally, we identified areas for future improvement, including furthering our collaboration efforts and optimizing screen usage.

The Council is inviting nominations for new members. There are three positions open. To nominate, please call the parish office (609-652-0008) or email us at [olphpastoralcouncil@gmail.com](mailto:olphpastoralcouncil@gmail.com).

## Thank You!

A special thank you to all who contributed to the purchase of the new reliquary and tabernacle for St. Nicholas Church. Your generosity is greatly appreciated!



To view photos of the 160<sup>th</sup> Anniversary celebration at St. Nicholas Church, please go to the link below.

<https://hcbphotography.pixieset.com/stnicholaschurch/160thanniversarycelebration/>



**HAPPY GRANDPARENT'S DAY!**





Knights of Columbus

# Italian Festival

Saturday September 21, 2024

Rain Date: Sunday September 22, 2024

Historic Town of Smithville, NJ

10:00 - 5:00 pm

Tons of Free Entertainment

Jim Craine & His AC All Star Band



Tom Angello's Band Playing Italian Jazz

Beer / White Claw Tent

Dance Forum South Performances

15 Food Trucks

66 Craft Vendors

Bocce Court

Wine Tasting

Children's Face Painting

KofC6342.org

Keep Christ in Christmas Items

Children's Sand Art

Villa Marie Council 6342

50/50



## A Pilgrimage Experience For the Whole Family

Bishop's Marian Pilgrimage

**BASILICA OF IMACULATE CONCEPTION  
WASHINGTON DC**

**Sat., October 26<sup>th</sup>**

Departing 6:15 a.m. from OLPH, Departing 3pm  
Transportation: \$55 adult, \$24 children under 14,

*Tip Included. The cafeteria at the Shrine is open  
with limited selection and other restaurant  
options are within a 5-minute walk*

**RSVP: OLPH office: (609)652-0008**



## Meet the New Bishop!

Bishop Williams will be visiting each deanery in the diocese to celebrate Mass and greet the faithful. The date will be **Wednesday, October 2<sup>nd</sup> at 6:00 PM at St. Gianna Beretta Molla Church in Northfield.**

**All are welcome!**



# OLPH FOOD PANTRY

**Spread The Love!**

Serve those in need throughout our Parish community and beyond.

**Opportunities to Donate & Volunteer!**

Donate essential items, contribute financially, or give the precious gift of your time.

EARN SERVICE HOURS

Contact Rebecca Lee Kane  
for more information at  
rkjk2007@gmail.com

### ITEMS NEEDED

- ✓ Boxed Mac & Cheese
- ✓ Rice A Roni
- ✓ Cereal
- ✓ Peanut Butter & Jelly
- ✓ Spaghetti & Jarred Pasta Sauce
- ✓ Soup
- ✓ Apple/Grape Juice

### Drop-off Locations:

**St. Nicholas Church  
525 St Louis Ave., EHC**

**Assumption Church  
146 S. Pitney Rd., Galloway**

**Parish Office M-F, 10a-2p**



Our Lady of Perpetual Help Parish Music Ministry provides beauty, joy, comfort, and inspiration for our liturgies and festive parish celebrations through the music gifts, generosity and commitment of our members. Music Ministry Outreach includes singing/playing instruments. We have 3 major choirs who lead song in either English / Spanish/ Creole - French. Each choir has its own director, and for special parish events we join together in song! Music unites all, and we enjoy learning different languages! Instrumentalists with at least 2 years of musical study are encouraged to join. Youth members, at least age 10, are also invited to join so we can enlarge our youth choir. If you can carry a tune, want to learn, are available 1 night a week for practice, and have a desire to sing / play with us, please call **Donna Marie Berchthold at: 609.652.0008, ext. 205.**



Are you interested in becoming Catholic or completing your sacraments as an adult? Our **Order of Christian Initiation of Adults (O.C.I.A.)** classes will begin on September 22<sup>nd</sup>. Please call the parish office if you are interested.



Please join us in a new fund-raising raffle to benefit both the parish and Our Lady of the Highway Shrine

**The 500 Club Presents a 50/50 raffle limited to 500 tickets at \$25 per ticket**

The tickets will be sold after each mass and will be available at the Parish office.

If we are successful and sell all of our tickets the total revenue will be **\$12,500.**

**First prize will be 35% or \$4,375**

**Second and third prizes will be 7.5% or \$937.50 each.**

The parish would earn the balance of \$6,250 to be used for needed repairs to the shrine and lighting upgrades in the Assumption Church.

**Drawing to be held September 22, 2024, at 12:00 pm**

DIOCESE OF CAMDEN PRESENTS  
*Diocesan*  
**WEDDING ANNIVERSARY**  
*Mass*



SUNDAY  
NOV. 3, 2024  
3 PM

**CHURCH OF THE HOLY FAMILY**

226 HURFFVILLE ROAD | SEWELL, NJ 08080  
LIGHT RECEPTION WILL FOLLOW IN AQUIN CENTER PARISH HALL

Milestone Wedding Anniversary Mass for couples celebrating 25, 50, 60, 70 or more years in the year 2024



REGISTRATION IS REQUIRED  
PLEASE CONTACT YOUR PARISH SECRETARY  
BY OCTOBER 18, 2024

For more information: AnnMarie.Ours@camdendiocese.org

CELEBRATING OUR  
**CENTENARIANS AND NONAGENARIANS**



SUNDAY  
SEPTEMBER 29  
11:30 AM MASS  
RECEPTION  
TO FOLLOW

MASS & RECEPTION TO HONOR THOSE AGE 90 AND BEYOND WHO LIVE THEIR LIFE TO THE FULLEST!

**CHRIST THE GOOD SHEPHERD PARISH  
SAINT ISIDORE THE FARMER CHURCH  
1655 MAGNOLIA ROAD | VINELAND, NJ**



RSVP BY SEPTEMBER 25, 2024  
VITALITY-EVENTS@CAMDENDIOCESE.ORG  
CHRISTINE WILLARD AT 856-583-6121  
OR SCAN THE CODE TO RSVP ONLINE



< **KID'S** >  
**KORNER**

Gospel Today  
Twenty-third Sunday in Ordinary Time | Mark 7:31-37

A man who could not hear or speak well was taken to Jesus for healing. Jesus took pity on him and healed his ears to hear and voice to speak by saying "Ephphatha", the opposite of being healed, the man and his friends went out and told everyone. Through all His healings, many Gentile people believed in Jesus' Divine power.

**Ephphatha!**  
**Be Open!**

He has done all things well. He makes  
the deaf hear and the mute speak.

Mark 7:31

Read the text above and answer the questions below... true or false.

- |  |   |   |
|--|---|---|
| 1] The man could not hear or speak well.                           | T | F |
| 2] The man's friends took him to see Jesus.                        | T | F |
| 3] Jesus told them to go away.                                     | T | F |
| 4] Jesus took pity on the man and healed him.                      | T | F |
| 5] The word Jesus used was "Ephphatha", meaning "be open!"         | T | F |
| 6] The man went away ungrateful.                                   | T | F |
| 7] The man and his friends proclaimed the miracle Jesus performed. | T | F |
| 8] Many Gentile people believed in Jesus' Divine power.            | T | F |



Draw your own picture of Jesus healing the man.  
Is the man happy or sad?



**iConoce al nuevo obispo!**

El Obispo Williams visitará cada decanato de la diócesis para celebrar la Misa y saludar a los fieles. La cita será **el miércoles 2 de octubre a las 6:00 p.m. en la Iglesia St. Gianna Beretta Molla en Northfield.**

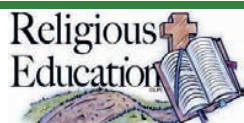
**iTodos son bienvenidos!**





## ¡Gracias!

Un agradecimiento especial a todos los que contribuyeron a la compra del nuevo relicario y tabernáculo para la Iglesia de San Nicolás. ¡Su generosidad es muy apreciada!



Es esa época del año otra vez. Inscriba a su hijo en las clases de Formación en la Fe. Recoja un formulario en la iglesia o en la oficina parroquial. Por favor, devuelva todos los formularios a la oficina parroquial.

Estamos buscando maestros para el próximo año escolar 2024-2025. Comuníquese con la oficina de Formación de Fe (609) 652-0008 ext. 208. ¡Agradecemos su consideración!

## ¡Se necesitan oraciones!

Por favor, oren por las vocaciones al sacerdocio. Habrá un encuentro el 29 de octubre con nuestro obispo de jóvenes interesados.



**Para ver fotos de la celebración del 160 aniversario en la Iglesia de San Nicolás, vaya al enlace a continuación.**

<https://hcbphotography.pixieset.com/stnicholaschurch160thanniversarycelebration/>



## Una Peregrinación

**Para toda la familia**

Peregrinación Mariana del Obispo  
**BASÍLICA DE LA IMACULADA CONCEPCIÓN  
 WASHINGTON DC**

**Sábado 26 de octubre**

Salida 6:15 a.m. desde OLPH, Partida: 3:00 p.m.  
 Transporte: \$55 adulto, \$24 niños menores de 14 años  
 Propina incluida. La cafetería del Santuario está abierta con selección limitada y otro restaurante  
 Las opciones están a 5 minutos a pie.

Confirme su asistencia: oficina de OLPH  
 (609) 652-0008



## Mensaje del Consejo Parroquial

Durante la reunión del Consejo Parroquial de junio, discutimos la Misa de Pentecostés. La Misa realmente encarnó nuestra Declaración de Misión al unir a nuestra comunidad culturalmente diversa en una alegre celebración del Espíritu Santo, que terminó en una comida social. Reconocimos el compromiso de numerosos feligreses de proclamar el Evangelio, especialmente cuando se enfrentan a circunstancias difíciles. A lo largo del evento, la Luz y el Amor de Dios fueron evidentes en la música, la presentación de regalos y la adoración colectiva de toda nuestra comunidad. Además, identificamos áreas de mejora futura, incluida la intensificación de nuestros esfuerzos de colaboración y la optimización del uso de la pantalla.

El Consejo invita a presentar candidaturas para nuevos miembros. Hay tres puestos vacantes. Para nominar, llame a la oficina parroquial (609-652-0008) o envíenos un correo electrónico a [olphpastoralcouncil@gmail.com](mailto:olphpastoralcouncil@gmail.com).



¿Está interesado en convertirse al catolicismo o completar sus sacramentos como adulto? Las clases de nuestra **Orden de Iniciación Cristiana de Adultos (O.C.I.A.)** comenzarán el 22 de septiembre. Por favor llame a la oficina parroquial si está interesado





Únase a nosotros en una nueva rifa para recaudar fondos en beneficio tanto de la Iglesia de la Asunción como del Santuario de Nuestra Señora Estrella del Mar

**El Club 500 presenta una rifa 50/50 limitada a 500 boletos a \$25 por boleto**

Los boletos se venderán después de cada misa y estarán disponibles en la oficina parroquial.

Si tenemos éxito y vendemos todos nuestros boletos, los ingresos totales serán **de \$12,500.**

**El primer premio será del 35% o \$4,375**

**El segundo y tercer premio serán del 7.5% o \$937.50 cada uno.**

La parroquia ganaría el saldo de \$6,250 que se utilizaría para las reparaciones necesarias en el santuario y las mejoras de iluminación en la iglesia.

**Sorteo que se realizará el 22 de septiembre de 2024 a las 12:00 pm**



El Ministerio de Música Parroquial de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro brinda belleza, alegría, consuelo e inspiración para nuestras liturgias y celebraciones parroquiales festivas a través de los dones musicales, la generosidad y el compromiso de nuestros miembros. El alcance del Ministerio de Música incluye cantar y tocar instrumentos.

Tenemos 3 coros principales que dirigen canciones en inglés / español / criollo - francés. Cada coro tiene su propio director, y para eventos parroquiales especiales nos unimos en una canción. La música nos une a todos, ¡y disfrutamos aprendiendo diferentes idiomas! Se anima a los instrumentistas con al menos 2 años de estudio musical a unirse. Los miembros jóvenes, de al menos 10 años, también están invitados a unirse para que podamos ampliar nuestro coro juvenil. Si puede llevar una melodía, quiere aprender, está disponible 1 noche a la semana para practicar y tiene el deseo de cantar / tocar con nosotros, llame a **Donna Marie Berchtold al: 609.652.0008, ext. 205.**

## Anuncios Para La Comunidad Hispana Spanish Community News

### NOTICIAS IMPORTANTES:

Rectoría: (609) 652-0008

SITIO WEB [www.olphparish-nj.org](http://www.olphparish-nj.org)

-Favor de hacer cheques a nombre de "Our Lady of Perpetual Help" o simplemente: OLPH.

**1. ATENCIÓN:** Todas las intenciones de misa serán aceptadas por una ofrenda mínima de \$15.00 por cada tarjeta. **Las tarjetas se** pueden echar en la colecta con la información y dinero. Escribir "Mass Card – Misa Hispana" afuera del sobre con la descripción del evento y nombre de la persona. **Recuerden hacer todos los** cheques a nombre de OLPH. Para más información llamen a la rectoría: 652-0008

**2. LECTORES Y MINISTROS EXTRAORDINARIOS: NO SE OLVIDEN** de avisarle **con anticipación** a Yolanda **cuando no pueden servir** y por favor verifiquen el horario que **está colocado** en la parte de atrás o llévense una copia. ¡Es bien importante que todos tengamos comunicación!

**3. Misa todos los Martes** a las 6:30pm. Confesiones en español antes y después de la misa durante el año. Exposición y Adoración Eucarística and Via Crisus above should be below

**4.** Todo aquel que quiera estar en la red de "WhatsApp", comuníquense con Yolanda. Es una forma de comunicación **que mantiene** la comunidad Latina unida mediante nuestra página de Facebook: [www.facebook.com/pg/Our-Lady-of-Perpetual-Help-Parish-140292636038728](https://www.facebook.com/pg/Our-Lady-of-Perpetual-Help-Parish-140292636038728)



**5.** Manténganse informados de eventos en nuestra parroquia mediante nuestra página de Facebook: [www.facebook.com/pg/Our-Lady-of-Perpetual-Help-Parish-140292636038728](https://www.facebook.com/pg/Our-Lady-of-Perpetual-Help-Parish-140292636038728)

**6. GRUPO DE JÓVENES:** El grupo de jóvenes, les hace un llamado a todo aquel joven que esté interesado en unirse al grupo, favor de ver a Claudia o a Deisly después de misa los domingos. El grupo se reúne todos los domingos a las 9am en Rectory. Los jóvenes asisten a la misa de las 10:30am en español y son responsables por muchas de las actividades en nuestra parroquia.

**7. BAUTIZMOS-** Los bautizos se celebran el 3er y 4to Domingo del mes. Favor de ver a Denise Chávez para **obtener la aplicación** y a Ángela Botero para **asistir las clases para los padres y padrinos. Los padres tienen** que estar registrados en nuestra parroquia y presentar copia del Acta e **Nacimiento** del niño/a y los padrinos **si no están registrados en nuestra parroquia tienen que proveer** el permiso de la parroquia en donde **están** registrado para poder bautizar.

**8. MISA PARA LAS QUINCEAÑERAS** - Los padres deben estar registrados y ser miembros activos de la parroquia. La quinceañera debe haber recibido todos los sacramentos incluyendo la Confirmación o estar asistiendo la clase para los sacramentos. Las misas para las quinceañeras se llevan a cabo todos los sábados a la 1:00 pm. Los padres deben solicitar la misa en la iglesia con un mínimo de 6 meses de anticipación a la fecha de la celebración. Esto asegurará la disponibilidad de la iglesia y la programación de la clase para los jóvenes. Las clases están programadas solamente en enero y junio. Donación: \$75 clase, \$250 iglesia. \*La donación para la reservación de la iglesia se entrega cuando se pide la fecha, y para la clase un mes antes de la clase. La donación para la clase incluye a todos los participantes y cubre los gastos de la preparación del programa. Para más información vean a Kathy García después de misa.

**9. MINISTERIO DE PAREJAS** de parejas tiene como misión el evangelizar, consolidar, fortalecer y restaurar la relación de las parejas de la iglesia como acto fundamental para el sano crecimiento espiritual y para su íntegro desarrollo como hijos de Dios El grupo se reúne para una Noche de Cita el último viernes de todos los meses en diferentes restaurantes. Favor de hablar con Hilda o ugo Llerena después de misa para más información.

#### **10. ANUNCIOS ADICIONALES**

**-Exposición y Adoración Eucarística el primer martes de todos los meses** a las **5:30pm**. La exposición eucarística ayuda a reconocer en ella la maravillosa presencia de Cristo o invita a la unión más íntima con él, que adquiere su culmen en la comunión Sacramental.



# Reflexión del Pastor

**WELCOME TO SEPTEMBER!**

*Queridos feligreses,*

*Me complace anunciar que la Sra. Joanne McKnight se unirá a nosotros como la próxima directora de la Escuela Católica Regional de Asunción. La Sra. McKnight es una directora de escuela católica con experiencia, que se ha desempeñado como directora de la Escuela St. Joseph en Carteret desde 2020. Antes de su tiempo como directora, pasó trece años en la Escuela Católica Regional de Todos los Santos, donde durante su mandato enseñó aulas autónomas en los grados 1-3, así como Matemáticas, Artes del Lenguaje, Estudios Sociales y STEAM en la escuela intermedia. También se desempeñó como directora del programa de cuidado antes y después, asesora del consejo estudiantil, entrenadora de embajadores estudiantiles y coordinadora del campamento de verano mientras estuvo en All Saints.*

*La Sra. McKnight fue seleccionada de un sólido grupo de candidatos con considerable experiencia y habilidad. Se destacó no solo por su amplia experiencia en escuelas católicas y su compromiso con la excelencia académica, sino también, y especialmente, por su compromiso de priorizar la identidad católica en todos los aspectos de la escuela. Agradezco al comité de búsqueda, compuesto por dos padres de estudiantes de Asunción, dos directores de escuelas católicas vecinas y un superintendente adjunto de la Oficina de Escuelas Católicas, por su cuidadosa investigación y entrevista de los candidatos. El Superintendente de Escuelas y yo estuvimos de acuerdo en que entre los candidatos recomendados por el comité, la Sra. McKnight era la más adecuada para Asunción.*

*La Sra. McKnight estará presente ante los estudiantes, maestros y familias de Asunción durante las primeras dos semanas de clases mientras termina su tiempo como directora en St. Joseph. Comenzará por completo el 16 de septiembre. Hasta entonces, la escuela continuará funcionando sin problemas en las capaces manos de la subdirectora, la Sra. Katrina Finan. Estoy agradecido con la Sra. Finan por su trabajo como directora interina este verano y al comenzar el año escolar.*

*Por favor, únense a mí para dar la bienvenida a la Sra. McKnight, apoyarla en su nuevo ministerio y orar por un año escolar exitoso para toda la comunidad de la Escuela de la Asunción.*

*Sinceramente*

**P. Gerard Marable**





**DENISE IRVIN**  
Agent



Bus 609 748 7888  
319 E Jimmie Leeds Road, Unit 103 • Galloway NJ 08205  
denise@deniseirvin.com • www.deniseirvin.com  
The greatest compliment you can give is a referral.



# THE SMITHVILLE INN

LUNCH & DINNER SERVED DAILY

Located Within The Smithville Village.

60 Shops & 7 Eateries - Something For the Whole Family

Rt. 9 & Moss Mill Rd., Smithville, NJ 08205 • www.SmithvilleInn.com



652-7777

## OFFSHORE

PETROLEUM

609-484-8686



Joseph Ailes

SUPPLIERS OF FUEL OIL



609-645-8984  
office@pitneypainting.com



609-641-5770  
www.actionlandscaping.com

## In-Home Senior Care

We provide all kinds of assistance, from personal care to light housekeeping.

We keep seniors in their own homes and enable them to live independently.

Fully Licensed & Insured.



(609) 277-7855

160 South Pitney Road  
Suite 1A  
Galloway, NJ 08205

www.Comfortkeepers.com

Serving Our Lady of Perpetual Help Parish Since 2010



## PARSELS Funeral Home

324 NEW JERSEY AVENUE • ABSECON, NJ 08201  
(609) 641-0071

Our family proudly serving Absecon, Galloway and the surrounding communities for over 100 years.

Guaranteed Pre-arrangement Plans Available



Steven Matis, Mgr.  
N.J. Lic. No. 4129

parselsfuneralhome.com  
Email: parselsfh@yahoo.com



## BACK TO SCHOOL

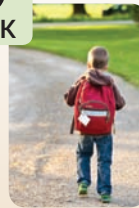
Promotional Advertising Special!

Rates starting at

\$7.00 PER WEEK

For more information, please call

Bill Potter  
at: 856.607.3999



NJ License #13VH1063330



# EMMONS ROOFING & SIDING

## 856-885-6677

ASK ABOUT OUR CHURCH BULLETIN SPECIALS!!



"Emmons Roofing & Siding Is Your Go-To Company For All Your Exterior Needs"

www.emmonsroofing.com

# wsm

Wagner Shields & Moini, LLP  
Accountants and Advisors

Respect. Integrity. Knowledge.

Trust us with all of your tax matters.

210 New Road, Ste. 8  
Linwood, NJ 08221  
(609) 927-1229

209 N. Philadelphia Ave.  
Egg Harbor City, NJ 08215  
(609) 965-1210

wsmcpas.com

# mazza's FlooringAmerica

HARDWOOD • CERAMIC LAMINATE • CARPET  
KITCHEN CABINETS • GRANITE  
HUNTER DOUGLAS BLINDS  
BACKSPASHES  
VCT • LVT  
STONE • VANITIES

We Have It ALL!

3339 S. WHITE HORSE PIKE • HAMMONTON, NJ 08037

FREE ESTIMATES 609.561.5300 SHOP AT HOME SERVICE



www.mazzaflooring.com

### FREE FINANCIAL EDUCATION

- Fixed Indexed Annuities
- \*Guaranteed Income for Life
- Living Benefits
- Tax-free Retirement

"Protect your hard earned money. Be financially educated".



Jou & Rina Villaloffor

Call or text:  
(516) - 710 -1259, (516) - 605 - 7415  
email: jfvillalofforeoutlook.com

Now with 2 Locations to serve you better

### SARACENO FUNERAL HOME

1114 White Horse Pike • Egg Harbor City, NJ 08215 • 609-965-0381

### LOWENSTEIN-SARACENO FUNERAL HOME

58 S. New York Road • Galloway, NJ 08205 • 609-652-8330

Claudia P. Saraceno, Manager...N.J. Lic. # 4701 • John A. Saraceno, Director...N.J. Lic. # 4713

When honesty, trust, compassion and price matters most.

Pre-Arrangement Counseling

No matter what your choice is Burial or Cremation, we can help make a difficult time easier.

We serve all faiths.



Family owned and operated. O.L.P.H. Parish Member  
www.saracenofuneralhome.com

**PICK-UPS DELIVERY**  
**Vic's Subs**  
 OPEN 7 DAYS 11 AM-8 PM  
 742 OHIO AVE. 645-0500

**RENAISSANCE WEALTH MANAGEMENT, LLC.**  
 Jean B. Louis, Owner Manager  
 609-335-2119  
 PO Box 134 - Absecon, NJ 08201  
 fb.me/jeanblouis2015  
 renaissancewealthmanagementllc@gmail.com

**McHugh's Pizza** 609-748-4200  
*A Family Tradition*  
 Leeds Point Shoppes  
 www.mchughspizza.com

**Adams-Perfect Funeral Homes, Inc.**  
 1650 New Road, Northfield, NJ 08225  
 5 North Second Street, Pleasantville, NJ 08232  
 "A Family Business That Cares" Serving all of Atlantic County  
 Francis D. Perfect (609)-641-0065 David G. Umphlett, Mgr.  
 Founder NJ Lic. No. 4465

**John J. Keating D.M.D.**  
**PEDIATRIC DENTISTRY**  
 Specialty Lic. #3012  
 609-645-3311  
 529 NEW JERSEY AVENUE ABSECON

Serving Galloway Since 1992  
**PITNEY ITALIAN MARKET**  
 609-748-0009  
 @Pitneyitalianmarket  
 323 East Jimmie Leeds Road

**READY.GOV**  
 Don't be afraid...Be Ready

**KURT J. LAWN, CPA PFS**  
 Office or In-Home Tax Prep  
 175 White Horse Pike, IO-B  
 Absecon NJ 08201  
 609.272.2259  
 Facebook.com/Kurt J Lawn CPA PFS

Help the ASPCA put a stop to animal cruelty.  
  
**ASPCA**  
 ASPCA.ORG  
 WE ARE THEIR VOICE.  
 www.aspc.org

**Anchor Garage Doors LLC**  
 609-731-7900  
 CALL FOR A FREE ESTIMATE  
 www.anchorgaragedoors.com  
 MENTION THIS AD FOR A 10% DISCOUNT

**Kids' Choice Academy**  
 Child Care & Learning Centers  
 Now accepting enrollments for children 0-13 years old!

- ☺ Free nutritious breakfast, lunch & afternoon snack offered
- ☺ Beautiful, clean, sanitized and secured facility
- ☺ Security cameras, Grow NJ Kids Rated Schools
- ☺ Childcare subsidy accepted
- ☺ Experienced, qualified & well trained employees
- ☺ Highly rated creative curriculum & so much more

Program designed to help each child achieve and learn

Facebook.com/kidschoiceacademyschool  
 www.KidsChoiceAcademy.com  
 609-652-4181 • 609-652-4168  
 408 E. Jimmie Leeds Road • Galloway, NJ 08205

**Authentic Mexican Cuisine**  
 Open for Dinner  
 Happy Hour Every Day

**La Mesa**  
 TEQUILA & TACO BAR

Homemade  
 Tacos \* Burritos \* Enchiladas  
 Handcrafted Margaritas

Menu QR code  
 www.LaMesaGalloway.com

325 E Jimmie Leeds Rd, Galloway (609) 757-9977

**CENTURY 21**  
 Frick Realtors

  
 George K. Frick  
 Broker/Owner  
 609.652.5600  
 C21Frick.com

**ASUNCION FAMILY DENTAL**  
 Andrew P. Asuncion DMD  
 Jill Longo Asuncion RDH  
 76 West Jimmie Leeds Road  
 Suite 101 • Galloway, NJ  
 (609) 652-2122

**WIMBERG FUNERAL HOME**  
 Locally Owned & Operated

David N. Blyler, Manager/Funeral Director, N.J. Lic. No. 3945  
 Diane Rhea-Collins, Funeral Director, N.J. Lic. No. 4644  
 Erik Q. Hudson, Funeral Director, N.J. Lic. No. 5002  
 Lloyd A. Wimberg, 1947-2021

211 E. Great Creek Rd. Galloway Township 609-641-0001  
  
 400 Liverpool Ave. Egg Harbor City 609-965-0357

**Italian Food At Its Best**  
**Vincenzo's RISTORANTE**

OPEN LUNCH & DINNER  
 ~ CLOSED WEDNESDAY ~  
 609-652-2299

28 S. New York Rd. (Rte.9) Smithville, NJ  
 Scan QR Code To Download Our Menu  
 vincenzosmithville.com

**BERKSHIRE HATHAWAY HomeServices**

Galloway's Top Producing Office  
 Sellers 2% Commission  
 Buyers Bonus Offers

**LINDA STULACK**  
 Broker Associate / Owner  
 Broker of Record  
 609-652-6690 Office  
 609-457-5681 Cell  
 E-mail: lstulack@gmail.com  
 www.bhhsdiversified.com

  
 A member of the franchise system of BHH Affiliates, LLC  
 Diversified Realty • 28 So. New York Road - Suite B-4 • Galloway, NJ 08205